



# Madulain

## Gemeindeversammlung vom 19. Dezember 2022

Sehr geehrte Stimmbürgerinnen, sehr geehrte Stimmbürger

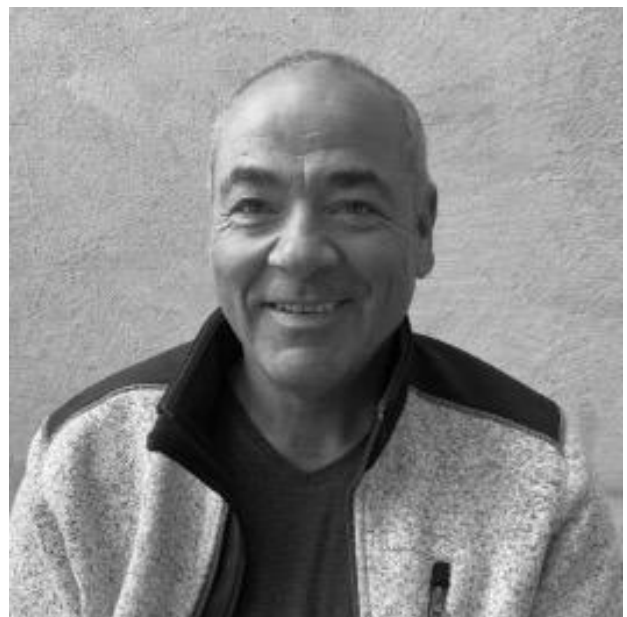
Gerne laden wir Sie zur Gemeindeversammlung ein.

### Rückblick 2022

#### Tü ans maunchast Andi

Am 27. September 2022 verstarb völlig unerwartet unser Gemeindevorstandsmitglied Andi Grass. Wir sind zutiefst bestürzt. Wir verlieren einen guten Freund. Andi Grass wurde erst am 1. Juni 2022 von der Gemeindeversammlung in den Vorstand gewählt. Wir haben ihn in der kurzen Zeit der Zusammenarbeit in unser Herz geschlossen. Er war so herzlich, humorvoll, zuvorkommend, hilfsbereit und verlässlich. Andi wollte viel in der Gemeinde bewirken. Das Wohl der Gemeinde und den Zusammenhalt der Einwohner war ihm dabei immer ein besonderes Anliegen. Er hinterlässt eine grosse Lücke.

Unser Mitgefühl gilt seiner lieben Ehefrau Martina und den drei Töchtern, Selina, Ladina und Ursina.





## Sanierung Wasserversorgung Madulain

Die Trinkwasserversorgung der Gemeinde Madulain wurde saniert und auf den neusten Stand der Technik gebracht. Die 4 alten Brunnenstuben aus Ortsbeton wurden abgebrochen und durch 4 neue vorgefertigte Brunnenstuben aus Polypropylen ersetzt.

Das bestehende Reservoir wurde ebenfalls komplett saniert und auf den aktuellen Stand der Technik gebracht. Dazu wurden die alten verrosteten Leitungen komplett durch neue Edelstahlleitungen ersetzt. Zudem wurden die Wasserkammer und das Einlaufbecken für eine Überbrückung des Reservoirs, mit einem luftdicht schliessenden Deckel verschlossen. Der Zugang zu allen Armaturen und Schiebern wurde so erstellt, dass die aktuell geltenden Vorschriften bezüglich Arbeitssicherheit eingehalten werden. Ersetzt wurden ausserdem die Eingangstüre und das Fenster, da diese nicht mehr richtig zu verschliessen waren. Abschliessend wurde der komplette Trockenbereich im Reservoir neu gestrichen.



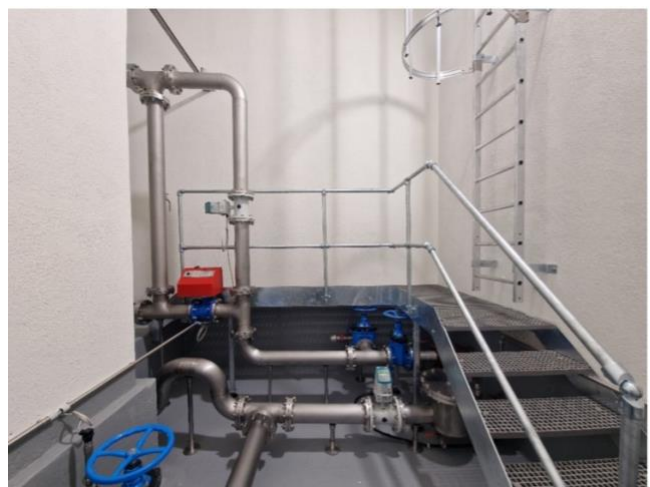
*Brunnenstube 1*



*Brunnenstube 2*



*Erdgeschoss Reservoir – Stand jetzt*



*Obergeschoss Reservoir – Stand jetzt*



## Botschaft Gemeindeversammlung vom 19. Dezember 2022

### Traktandum 2: Protokoll der Gemeindeversammlung vom 30. Mai 2022

Das Protokoll der letzten Gemeindeversammlung vom 30. Mai 2022 ist auf der Webseite der Gemeinde zu lesen.

### Traktandum 3: Verkehrskonzept Madulain – Vorstellung Projekt

Das Ingenieurbüro Caprez AG von Silvaplana wurde vom Gemeindevorstand mit der Realisierung des Verkehrskonzepts für die Gemeinde Madulain beauftragt. Das Büro hat bereits einige Erfahrungen bezüglich Verkehrskonzept im Oberengadin.

Die provisorischen Massnahmen wurden diesen Herbst umgesetzt. Mit der Umsetzung will der Gemeindevorstand verschiedene Anliegen realisieren und Pendenzen beheben: Massive Beruhigung des Durchgangsverkehrs, Teilumsetzung des kommunalen Leitbildes mit der Begegnungszone, Gefahrenverminderung der Busfahrgäste und der Fussgänger, Erneuerung der Erschliessungsleitungen und Isolation der Einstellhalle Prasüra.

Ingenieur Marco Tschenett, Geschäftsleiter des Büros Caprez Ingenieure AG wird der Gemeindeversammlung das Projekt präsentieren.

### Traktandum 4: Kommunales räumliches Leitbild Madulain

#### Anlass

Mit der Revision des Bundesgesetzes über die Raumplanung (RPG) haben sich die raumplanerischen Rahmenbedingungen verändert. Das revidierte RPG wie auch der kantonale Richtplan verlangen eine Abkehr von der bisherigen Entwicklung der Siedlungen «in die Fläche» hin zur Siedlungsentwicklung «nach innen». Im Vordergrund steht dabei das Schaffen von Siedlungen mit einer optimierten baulichen Dichte unter Beibehaltung oder Schaffung neuer räumlicher Qualitäten.

Zur Umsetzung der Vorgaben des RPG verlangt der revidierte kantonale Richtplan Siedlung (KRIP-S) von den Gemeinden die Ausarbeitung eines **Kommunalen räumlichen Leitbilds (KRL)**. Das KRL soll zur Umsetzung der Vorgaben des RPG und des KRIP-S beitragen und **ein Zukunftsbild mit den langfristigen planerischen Entwicklungsabsichten der Gemeinde** aufzeigen.



## Ziel des Leitbilds

Mit dem geforderten räumlichen Leitbild will die Gemeinde ihre strategische Ausrichtung der **Siedlungsentwicklung nach innen** sowie die damit verbundenen zentralen Handlungsfelder für einen Planungshorizont **von 20 bis 25 Jahren** festlegen. Im zwischenzeitlich im Entwurf vorliegenden KRL positioniert sich die Gemeinde Madulain als attraktive und lebhaftes Wohngemeinde mit intaktem Ortsbild, hoher Wohn- und Aufenthaltsqualität und einladendem Tourismusangebot. Die konkreten **Ziele** und **Massnahmen** sowie auch planerische Festlegungen sind im KRL ausführlich beschrieben und übersichtlich im Konzeptplan dargestellt.

Das kommunale räumliche Leitbild ist auf der Webseite zur Einsicht.

## Traktandum 5: Budget 2023 mit Festlegung des Steuerfusses 2023 und der Gebühren 2023

Die Aufwände und Erträge des Budgets 2023 basieren auf den Zahlen des Vorjahres und den Zahlen der laufenden Rechnung. Budgetiert ist eine ausgeglichene Rechnung mit einem Aufwand von CHF 4'065'200.00 und einem Ertrag von CHF 4'066'700.00, ausgewiesen wird ein Ertragsüberschuss von CHF 1'500.00.

## Erfolgsrechnung - Kommentare zu Einzelpositionen mit wesentlichen Veränderungen:

Die zu erwartende Energiekostensteigerung wurde in den betroffenen Bereichen berücksichtigt.

### Dienstbereich 0 Allgemeiner Verwaltung

Sämtliche Gehälter erfahren im 2023 einen Teuerungsausgleich nach kantonalen Vorgaben.

### Dienstbereich 1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung

Die Ausgaben basieren aufgrund des Voranschlags der Region Maloja.

Feuerschutzgebühr beträgt CHF 60.00 pro Jahr und Liegenschaft wie bis anhin.

### Dienstbereich 2 Bildung

Im Bereich Bildung werden die Ausgaben gemäss den verschiedenen kommunalen und regionalen Schulverbänden und den kantonalen Vorgaben budgetiert.

### Dienstbereich 3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche

Im Bereich 3 sind keine Mehrausgaben vorgesehen.

### Dienstbereich 4 Gesundheit

Der im Jahr 2022 budgetierte Beitrag für den Neubau des Alters- und Pflegeheim Promulins entfällt rückwirkend.



## **Dienstbereich 5 Soziale Sicherheit**

Keine Anpassung im Vergleich zum Budget 2022.

## **Dienstbereich 6 Strassenverkehr**

Sämtliche Gehälter erfahren im 2023 einen Teuerungsausgleich nach kantonalen Vorgaben. Im Unterhalt Gebäude Werkhof sind CHF 30'000.00 vorgesehen für die baulichen Massnahmen Speichererweiterung für die Fernwärmeheizung. Für die INFRA Regionalflygflughafen Samedan sind keine Kosten vorgesehen.

## **Dienstbereich 7 Umweltschutz und Raumordnung**

### *71 Wasserversorgung*

Unterhalt Reservoir und Netz: Erneuerung des kommunalen Leitungsnetzes. Die Wasserbenützungsgebühren basieren auf 0.5 ‰ des Zeitwertes der Liegenschaft und erfahren keine Änderung zum Vorjahr.

### *72 Abwasserbeseitigung*

Unterhalt Kanalisationsnetz: Erneuerungen der kommunalen Kanalisationsleitungen. Die neue ARA Oberengadin wurde im Sommer in Betrieb genommen. Die Investitionen sind grösstenteils abgeschlossen. Berücksichtigt wird ab 2023 nur die Betriebskosten. Die Abwasserbenützungsgebühren basieren auf 1 ‰ des Zeitwertes der Liegenschaft und erfahren keine Änderung zum Vorjahr.

### *73 Abfallbewirtschaftung*

In Zusammenhang mit dem Projekt Verkehrskonzept sind zwei Molloks im Dorfkern berücksichtigt.

Abfallbenützungsgebühr sind: CHF 220.00 pro Jahr und Wohnung und Gewerbebetriebe Kat. 1  
CHF 550.00 pro Jahr für Gewerbebetriebe Kat. 2

Die Benützungsgebühren erfahren ebenfalls keine Änderung zum Vorjahr.

### *79 Raumordnung*

Für die Ortsplanungsrevision der Gemeinde Madulain und die raumplanerischen Aufgaben sind CHF 65'000.00 vorgesehen.

## **Dienstbereich 8 Volkswirtschaft**

Unterhalt Alp Es-cha Dadour ist vorgesehen einen Holzunterstand zu erstellen. Ebenfalls müssen Türen im Gebäude ersetzt werden. Die Bereiche Forst und Tourismus sind im Rahmen des Vorjahres budgetiert.



## *87 Fernwärmebetrieb*

Zehn neue Gebäude können im Jahr 2023 unmittelbar am bestehenden Fernwärmenetz angeschlossen werden. Kosten CHF 331'000.00, Einnahmen der Neuanschiesser beträgt CHF 275'000.00.

Gemäss den Vorgaben des Kantons muss die Anlage eine Speichererweiterung erfahren. Kosten CHF 70'000.00.

## **Dienstbereich 9 Finanzen und Steuern**

Die Steuereinnahmen sind aufgrund des Steuerfusses 85 % der einfachen Kantonssteuer berechnet.

Die Grund- und Liegenschaftssteuer beträgt 1 ‰ des Steuerwertes der Liegenschaft.

Die Vermögensverkehrssteuer beträgt 2 % des Veräusserungspreises.

Die Vermögensgewinnsteuer wird zu 100 % gemäss der Kantonssteuer erhoben.

## *9633 Liegenschaft Chesa Commerciela*

Für die Lokalitäten der Chesa Commerciela müssen bauliche Anpassungen ausgeführt werden, Kosten CHF 30'000.00.

## **Antrag des Gemeindevorstandes**

- 1. Genehmigung des Budgets 2022**
- 2. Genehmigung der Steuer- und Gebührensätze**

Der Gemeindevorstand und die Gemeindeverwaltung wünschen Ihnen schöne und geruhsame Festtage und ein gutes und gesundes neue Jahr.

Für den Gemeindevorstand Madulain

Der Gemeindepräsident  
Ruet Ratti

Madulain, 08. Dezember 2022